



***Cymru a'r Môr 2015:
Cymru'n Cofio?
Maritime Wales 2015:
Commemoration,
Contemplation, Celebration***

Seithfed Gynhadledd Flynyddol MOROL
(Sefydliad Astudiaethau Hanes Morwrol Cymru)

The 7th Annual Conference of MOROL
(Institute of Welsh Maritime Historical Studies)

***Prifysgol Cymru Y Drindod Dewi Sant, Llanbedr Pont Steffan
University of Wales Trinity Saint David, Lampeter***

Dydd Sadwrn Hydref 31 / Saturday October 31st, 2015

Mynediad am Ddim – Croeso Cynnes i Bawb

Free Admission – All Welcome

Trefnwyr y Gynhadledd / Conference Organisers:

I archebu lle, cysylltwch â: /Contact to book:

Jamie- jamesgarethdavies@yahoo.co.uk or Mark drmdmatthews@gmail.com

Ffôn/Tel: 01792204570 neu/or 07969599725 (Mark) 07773346323 (Jamie)

MOROL 2015

Bwriad y gynhadledd hon yw cynnig cyflwyniad i hanes morwrol cyfoethog ac amrywiol Cymru. Cewch gyfle i glywed a holi rhai o'n hysgolheigion amlycaf yn trafod sawl agwedd o'n gorffennol morwrol. Bydd sesiynau a stondinau anffurfiol i chi gael gweld rhai o'r datblygiadau cyffrous sy'n digwydd ym myd hanes morwrol yng Nghymru heddiw.

Yn 2015 mae MOROL yn dathlu ei ddengmlwyddiant, ac yn ystod y ddeng mlynedd hynny profasom wyntoedd teg i lenwi'n hwyliau a chorwyntoedd hefyd. Cyhaliwyd 6 cynhadledd ar hyd arfordir Cymru, a gwelsom agor amgueddfeydd morwrol newydd a chyhoeddi sawl gyfraniad gwerthfawr ar dreftadaeth morwrol Cymru. Ond collasom ddau enaid mawr hefyd: sylfaenydd MOROL, Robin Evans, a'r hanesydd Ken Lloyd Gruffydd, i enwi ddau yn unig; profodd ein sefydliadau morwrol argyfyniadau ariannol ac mae ein treftadaeth dan fygythiad.

Thema cynhadled 2015 fydd Cofio, ac wrth gofio, byddwn yn Coffáu, yn Cloriannu, ac yn Dathlu.

Coffáu: telir teyrngedau i Robin Evans a Ken Lloyd Gruffydd. Mae 2015 hefyd yn union 150 mlynedd ers i'r Mimosa lanio yn yr Ariannin, a sefydlu'r Wladfa. Traddodir darlith arbennig a recordiwyd o'r Ariannin i goffáu'r digwyddiad hwn.

Cloriannu: ar *The Wales Report* (25/02/2015), cydnabu'r Dirprwy Weinidog dros Ddiwylliant, Chwaraeon a Thwristiaeth, Ken Skates AC, fod Treftadaeth Morwrol Cymru wedi cael ei 'esgeuluso'. Defnyddiwn weithdy i gloriannu sefyllfa Treftadaeth Morwrol Cymru, ac amlinellu gweledigaeth ar gyfer ei ddyfodol.

Dathlu: O ystyried mai dyma'n dengmlwyddiant, edrychwn ar ddyfodol Treftadaeth Morwrol Cymru, a dathlwn ymchwilwyr a pobl proffesiynol ifanc sy'n gweithio yn y maes hwn. Dyma'r rheswm dros gynnal ein cynhadledd ar dir sych, nid ar yr arfordir, ym Mrhifysgol Cymru y Drindod Dewi Sant, Llambod, lle hyfforddir haneswyr ac archaeolegwyr morwrol ifanc Cymru'r dyfodol.

MOROL 2015

This conference provides an insight into several aspects of Wales' rich and varied maritime past. You will have an opportunity to hear some of our leading academics discuss various maritime topics. There will also be informal sessions and exhibitions for you to see some of the exciting developments taking place in maritime history in Wales today.

In 2015 MOROL celebrates its 10th anniversary; over the past 10 years as an organisation we have had both highs and lows. Since 2009, we have held 6 conferences around the coast of Wales and witnessed the opening of new maritime museums and numerous new Welsh maritime heritage publications. However during that time we have lost two of our most prolific maritime historians, MOROL's founder Robin Evans and stalwart supporter Ken Lloyd Gruffydd, and have witnessed our maritime organisations and museums face difficult financial times and our maritime heritage increasingly under threat.

The 2015 conference theme will be 'Commemoration, Contemplation, and Celebration'.

Commemoration: the conference will pay tribute to Robin Evans and Ken Lloyd Gruffydd. 2015 marks the 150th anniversary of the landing of the *Mimosa*, in Patagonia, the start of the founding of Y Wladfa, the Welsh colony in Argentina. We will have a special lecture, recorded from Patagonia to commemorate this event.

Contemplation - On *The Wales Report* (25/02/2015), the Deputy Minister for Culture, Sport and Tourism, Ken Skates AM, acknowledged that Welsh Maritime Heritage had been 'neglected'. We will use a workshop to contemplate the state of Welsh Maritime heritage, and outline a vision for its future.

Celebration - Given that it is the 10th anniversary, we look to the future of Welsh Maritime heritage, and celebrate young maritime heritage researchers and professionals. It is this reason why we are holding our conference, not on the coast, but at University of Wales Trinity St Davids, Lampeter, where the future Welsh maritime historians and archaeologists are being trained.

Teithio i Llanbedr

Mae Llanbedr Pont Steffan ynghanol Cymru, tua 4 awr 30 munud mewn car o Lundain neu Fanceinion. Mae'r meysydd awyr rhyngwladol agosaf yng Nghaerdydd a Birmingham. Daw gwasanaethau rheilffordd mor bell ag Aberystwyth i'r gogledd a Chaerfyrddin i'r de. Ceir hefyd gwasanaethau TrawsCambria o Gaerdydd ac Abertawe yn y de, a Chaerfyrddin yn y gogledd, gyda gwasanaethau bws cysylltiol i Llanbedr. Lleolir y Brifysgol ynghanol Llanbedr ar yr A485 (wrth deithio o'r de rydym i gyfeiriad Tregaron).

O'r de

Os ydych yn teithio mewn car, daw'r M4 â chi mor bell â gwasanaethau Pont Abraham, ac yna cymerwch yr A48 i gyfeiriad Caerfyrddin (tua 15 munud arall). Ar ddiwedd yr A48, dilynwch yr arwyddion i Landeilo yn y ddau gylchfan cyntaf ac ar y trydydd cylchfan dilynwch yr A485 i Llanbedr Pont Steffan (tua 35 munud arall).

O'r gogledd

Wrth deithio mewn car o'r gogledd neu'r canolbarth, anelwch am Aberystwyth ac yna cymerwch yr A487 i Aberaeron a'r A482 i Llanbedr Pont Steffan.

Mae maes parcio ar safle y Prifysgol.

Y prif orsafoedd agosaf yw -

- Caerfyrddin ar gyfer Caerdydd, Llundain a De Lloegr
- Aberystwyth ar gyfer Canolbarth a Gogledd Lloegr a'r Alban.

Gellir teithio o'r gorsafedd i Llanbedr Pont Steffan mewn tacsï neu mewn bws

Am fwy o wybodaeth am y rhaglen bws ewch i:

<http://www.uwtsd.ac.uk/lampeter/travelling-to-lampeter/>

(Mae'r wybodaeth ar gael yn Gymraeg ar wefan y Brifysgol.)

Getting to Lampeter

Lampeter is in the heart of Wales, about 4 hours 30 minutes by road from London or Manchester. The nearest international airports are Cardiff and Birmingham. Rail services come as far as Aberystwyth to the north, and Carmarthen to the south. There are also TrawsCambria coach links from Cardiff and Swansea in the south, and Holyhead in the north with local buses connecting to Lampeter. The University is situated in the centre of Lampeter on the A485 (coming from the South we are towards Tregaron).

From the south

If you are coming by road, the M4 will bring you as far as Pont Abraham services, then take the A48 towards Carmarthen (about another 15 minutes). At the end of the A48, follow the signs to Llandeilo at the first two roundabouts and at the third roundabout follow the A485 to Lampeter (about another 35 minutes).

From the north

Travelling by car from the north or midlands, head for Aberystwyth and then take the A487 to Aberaeron and the A482 to Lampeter.

There is a car park on the University Campus.

Our nearest mainline railway stations are -

- Carmarthen for Cardiff, London and Southern England
- Aberystwyth for the Midlands, the North and Scotland.

Travel from the railway stations to Lampeter can be by taxi or bus

For information about buses see: <http://www.uwtsd.ac.uk/lampeter/travelling-to-lampeter/>

Ymwadiad

Rwy'n deall bod unrhyw un sy'n mynychu'r Gynhadledd yn gwneud hynny ar ei g(ch)yfrifoldeb ei hun. Ni fydd unrhyw Gymdeithas na'r trefnydd yn derbyn unrhyw gyfrifoldeb am unrhyw ddamwain. Mae pob un yn gyfrifol am ei ddiogelwch ei hun, ac mae cyfrifoldeb am blant yn nwylo'r oedolion a'u daeth i'r Gynhadledd.

Disclaimer

I understand that all persons attending the Conference do so at their own risk. None of the Societies nor the organizer will accept any responsibility for any accident. Each individual is responsible for his/her own safety. Children are the responsibility of the adults who bring them to the event.

RHAGLEN

10.30-10.45 Cyrraedd a Chofrestru

10.45-11.00 Croeso a Chyflwyniad:

Dr Mark D. Matthews (Cadeirydd MOROL)
Y Athro Nigel Nayling (Prifysgol Cymru Y Drindod Dewi Sant, Llanbedr Pont Steffan)

Sesiwn 1
Cadeirydd: Dr Mark Matthews

11.00-11.20

Selina Ali- Archaeoleg Morwrol, Prifysgol De Ddenmarc
Cwch Barland: Rhoi prawf ar Ail-Luniad Damcaniaethol

11.20-11.40

Toby Jones - Prosiect Llong Ganoloesol Casnewydd

11.40-12.00

Lowri Roberts- Myfyriwr MSc Archaeoleg Morwrol, Prifysgol Bournemouth
O dan y môr a'i donau; bywyd fel myfyrwraig archeoleg forwrol.

Sesiwn 2
Cadeirydd: Jamie Davies

12.00-13.00 Gweithdy Datganiad Treftadaeth Forwrol Cymru 2015

13.00-14.00 Cinio.

Sesiwn 3: Y Athro Nigel Nayling

14.00-15.00

Arfordir 2015 - Sesiwn Panel

Paul Huckfield (Ymddiriedolaeth Archaeolegol Morgannwg Gwent), Andrew Davidson (Ymddiriedolaeth Archaeolegol), James Meek (Yddiriedolaeth Archaeolegol Dyfed), Deanna Groom (Comisiwn Brenhinol ar Henebion Cymru), Andy Sherman (CITIZAN-Coastal and Intertidal Zone Archaeological Network, MOLA- Museum of London Archaeology)

15:00-15.30 Newyddion am Brosiectau Morwrol

15:30-16:00 Y Wladfa, Patagonia 1855-2015 – Darlith 150 mlwyddiant y Wladfa

Susan Wilkinson, Awdur 'Mimosa: the Life and Times of the Ship that Sailed to Patagonia'.
(Recordwyd y ddarlith yn y Wladfa ar gyfer y gynhadledd hon).

16.00-17.00 *Cyfarfod Cyffredinol Blynyddol MOROL*

PROGRAMME

10.30-10.45 am Arrive and Registration

10.45-11.00 Welcome and Introduction:

Dr Mark D. Matthews (MOROL Chair)

Professor Nigel Nayling (University of Wales, Trinity St Davids, Lampeter)

Session 1

Chair: Dr Mark Matthews

11.00-11.20

Selina Ali, Maritime Archaeology, University of Southern Denmark

The Barland's Boat- Testing Hypothetical Reconstruction

11.20-11.40

Toby Jones- The Newport Medieval Ship Project

11:40-12:00

Lowri Roberts, MSc Maritime Archaeology, Bournemouth University

Under the sea and its waves; life as a maritime archaeology student.

Session 2

Chair: Jamie Davies

12:00-13.00 Maritime Wales 2015 Statement Workshop

13.00-14.00 Lunch.

Session 3: Professor Nigel Nayling

14.00-15.00 Arfordir 2015- Panel Session

Paul Huckfield (Glamorgan Gwent Archaeological Trust), Andrew Davidson (Gwynedd Archaeological Trust), James Meek (Dyfed Archaeological Trust), Deanna Groom (RCHAMW), Andy Sherman (CITIZAN- Coastal and Intertidal Zone Archaeological Network, MOLA- Museum of London Archaeology)

15:00-15:30 Y Wladfa, Patagonia 1855-2015 - 150th Anniversary Lecture

Susan Wilkinson. Author of *Mimosa: the Life and Times of the Ship that Sailed to Patagonia.*
(Lecture recorded in Patagonia for this Conference.)

15:30-16:00 Maritime Projects Update

16.00-17.00 MOROL Annual General Meeting